

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الثلاثاء 29 رمضان 1325

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 frs.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

Al Excmo. Sr. Ministro de Fomento y Cámaras de Comercio

EN PRO DE MELILLA

Hechos inculcables

II

Para conocimiento del Sr. Gonzalez Besada y de esos respetables organismos españoles, vamos á exponer hechos tan verídicos como estupendos, relacionados con la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Melilla, dejando para sucesivos artículos el poner de relieve los fines que persiguen con su insólita conducta, quienes sin miramientos de ninguna clase, conculcan las leyes, llegando en su desenfreno á tomar para todo, el nombre de la Cámara, sin anuencia de ella, y á solicitar privilegios absurdos, que pugnan con el espíritu y la letra de las bases obligatorias porque se rigen esos factores esenciales de la opinión pública.

Antes de proseguir, recordamos lo dicho en el número anterior; esto es, que somos portavoces del núcleo más importante de comerciantes, industriales y navieros de Melilla. Y aunque así no fuese, nuestra voz se alzaría para protestar ante los poderes públicos de abusos y demasías intolerables.

La Asociación Mercantil, Industrial y de Propietarios, de grata memoria por sus loables iniciativas, solicitó constituirse en Cámara de Comercio y así mismo que fueran admitidos en ella, como privilegio especial, los propietarios y personas con títulos profesionales.

El Ministerio de Fomento accedió á la primera parte, mas no á la segunda, cual se deduce de la siguiente R. O. fecha 26 de Septiembre de 1906, en virtud de la cual se creó la referida corporación oficial:

«S. M. el Rey (q. D. g.) ha tenido á bien disponer se declare oficial la Cámara de Comercio establecida en Melilla, por haber cumplido sus fundadores con las disposiciones legales vigentes, y al propio tiempo señalarla para el ejercicio de su jurisdicción el territorio que comprende su actual Gobierno Militar.

En su consecuencia, debió reconstituirse eliminando de sus listas á los que no reunían los requisitos exigidos en los RR. DD. de 21 de Junio y 13 de Diciembre de 1901 y bases reglamentarias de carácter obligatorio aprobadas por la Asamblea General de las Cámaras celebrada en Madrid en el mes de Noviembre del mismo año; mas no lo hizo así.

En la noche del 16 de Octubre de 1906, tuvo lugar el solemne acto de inauguración, que se limitó á los dis-

cursos de rúbrica, sin adoptar ninguna clase de acuerdos.

Desde aquella fecha hasta el domingo 13 de Enero de 1907, continuó rigiendo el nuevo centro la Directiva de la Asociación, á cuyo frente estaba un propietario y de la que formaban parte extranjeros; y lo hizo porque sí, sin la sanción de la Asamblea general, cuya primera reunión tuvo efecto la tarde del dicho día 13 del corriente año.

Durante ese periodo, abrogándose facultades de que carecía, celebró varias sesiones la Directiva, tomando entre otros el acuerdo de invitar á los propietarios y personas con título profesional á suscribirse á la Cámara en calidad de socios y llevó á ella también muchos empleados de las Juntas de Arbitrios y del Puerto, manifestando el presidente á sus compañeros de Directiva, que, *existía una autorización especial para ello.*

Mas de todos los actos realizados durante ese lapso de tiempo, el mas grave es el siguiente.

Con fecha 7 de Noviembre de 1906 dirigió al Ministerio de Fomento el siguiente oficio:

«Al remitir esta Cámara á V. E. el Reglamento aprobado en Asamblea general, dejó de incluir por olvido involuntario ó mejor dicho por error de copia, en el artículo 7.º, que podrian pertenecer á la Cámara los propietarios y los que tuviesen título profesional, cuya autorización especial en favor de esta Cámara ya se solicitaba en la primera instancia en que se pedía la creación de este organismo.»

«Como consecuencia de dicha autorización, la Junta Directiva ruega á V. E. tenga á bien autorizar que al artículo 43 se añadan las palabras «y á la propiedad.»

«Y finalmente, con objeto de ajustar la composición de esta Junta Directiva á lo propuesto en el Real Decreto de 21 de Junio de 1901 ruega á V. E. se reforme la Junta Directiva propuesta en el Reglamento de esta Cámara, en el sentido de señalar 1.º y 2.º Vice-presidente y seis Vocales en vez de cuatro.»

Resulta de este oficio, que se solicitaba una gracia ya concedida, según declaración explícita del Presidente, pues el acuerdo de dirigir la circular se tomó con anterioridad, en 22 de Octubre de 1906.

Hemos subrayado «Reglamento aprobado en Asamblea general» para poner de manifiesto la falsedad cometida por quien redactó el oficio.

Esa Asamblea no se celebró ni consta en el libro de actas. La primera—como hemos dicho—tuvo lugar el 13 de Enero de 1907.

Los boletines de la Cámara de Co-

mercio, esos impresos que según se exponía en cabeza del primero, tenían por objeto «dar satisfacción á los naturales deseos del público, siempre juez y soberano, de conocer cuantos acuerdos y disposiciones adopte toda corporación oficial y que debían ser la verdadera fé de vida de la Cámara» dan también fé de las graves aseveraciones que hacemos.

El Ministerio de Fomento contestó al memorable oficio, con la siguiente Real orden fecha 9 de Noviembre de 1906.

«Vistos los dos oficios de esa Cámara fecha 30 de Octubre y 7 del corriente, manifestando los deseos de que se reforme su Junta Directiva; de formar una Biblioteca compuesta principalmente de obras que den á conocer el Imperio Marroquí; y que puedan ingresar en la Cámara como socios, aquellos que no reúnan otras condiciones que las de ser propietarios. Esta Dirección General ha acordado manifestar á V. S. que respecto al primer punto no encuentra inconveniente en la reforma solicitada; en cuanto al segundo que no existen en este Centro Directivo, obras ni folletos que poder remitir, si bien se tendrá en cuenta la petición si llega á imprimirse ó poseerse; y en cuanto al tercero, que interin no se derogue por una disposición especial los Reales decretos de 9 de Abril de 1886 y 21 de Junio de 1901, no pueden ingresar en las Cámaras de Comercio, los que no reúnan más condiciones que la de ser propietarios.»

De esta soberana disposición no se dió cuenta á los socios, ni tan siquiera á la Junta Directiva nombrada en Enero pasado, como afirman todos sus miembros; y al ser conocida con posterioridad, el Vicepresidente, dignísimo Ingeniero-Jefe de las Obras del Puerto, presentó la dimisión de su cargo, dándose al mismo tiempo de baja en la Sociedad, ante el inculcable abuso que se había cometido.

El presidente alegó no haberla recibido; mas se le objetó con fundamento, que abarcando tres puntos, dióse por enterada la Cámara, de dos, toda vez que modificó la constitución de su Junta Directiva y del tercero no.

Además, teniendo en cuenta las dotes de actividad ó inteligencia que adornan á dicho Sr. Presidente, y siendo ese tercer punto el caballo de batalla y de perpetua discusión entre los socios, es muy extraño que no reiterara la respuesta.

Pero hay algo más inconcebible y que subleva el animo. El Reglamento no se ha mostrado á los socios, apesar de las insistentes demandas de muchos, y en el deseo manifiesto de ocultarlo, para continuar obrando como á la pre-

sidencia convenía, *ni se envió copia al Gobierno Militar*, cual previene el Real decreto de 27 de Junio de 1901.

¿Por qué tan extraño proceder?

Cuando mañana terminemos esta documentada exposición de hechos, lo haremos público.

Desde el Peñón

Los fuertes temporales del N. O. han tenido muchos días paralizado el tráfico, no permitiendo venir á los moros con la frecuencia de costumbre.

El espigón que sirve de desembarcadero ha sufrido algunos daños.

En el fronterizo campo reina mucho pánico por la proximidad de las tropas del Pretendiente, que avanza con dirección á la alcazaba de Spada.

Los hebreos pretenden venir á establecerse á esta plaza huyendo de las represalias de los rebeldes.

Otras familias abandonándolo todo se han refugiado en las torres de Alcazaba.

Ha causado impresión excelente entre los kabilos de todo este territorio la intervención de España con el Yilali, frustrando sus proyectos de entrar á sangre y fuego en Beni-Uriaguél.

De Alhucemas dicen que el Chaldy le había comunicado la orden de retirarse á Zeluam, pero á creer á estos indígonas lejos de retroceder, avanza para conseguir de otras tribus del Rif occidental lo que no ha logrado de los Beni-Uriaguél.

La presencia de las fuerzas del Pretendiente puede contribuir á que muchos moros se retraigan de sembrar para lo que los campos se hallan en excelentes condiciones después de las últimas lluvias.

El Corresponsal.

Casino Militar

El Cuadro Artístico

La entusiasta y trabajadora Sub-comisión teatral del Casino Militar está de enhorabuena. El Cuadro Artístico, venciendo por un sinnúmero de dificultades por la magnitud de la obra, nos representará probablemente en la noche del sábado próximo la magnífica comedia en tres actos de los hermanos Quintana «El genio alegre».

Atrevida es la empresa; «El genio alegre» es sencilla y llanamente la mejor comedia en prosa que hasta hoy se ha escrito. Pero conociendo, como conocemos, el Cuadro Artístico, no dudamos ni un momento del exitazo que con su representación ha de alcanzar.

No queremos pecar de indiscretos; respetamos la reserva que hasta hoy ha tenido la preparación de la próxima hermosa velada y nos limitamos únicamente á su anuncio, que tiempo habrá de ensalzar en justicia este acontecimiento artístico.

La velada, como todas las que hasta la fecha se han celebrado este año, la

Información gráfica

El más grande cementerio del mundo



La calle de los sepulcros de Pompeya

Pompeya, la más interesante y desgraciada ciudad del imperio de los césares romanos, llamada por algunos la «Ciudad tumba», ha sido hasta no ha mucho tiempo el cementerio de más grandes proporciones que ha existido sobre la tierra.

El día 23 de Noviembre del año 97 de nuestra Era, una terrible é inesperada erupción del Vesubio, tan rápida como

violenta y grande, sepultó a Pompeya bajo una capa de ceniza y lava de quince á veinte metros de espesor, sorprendiendo á sus habitantes en su vida ordinaria. Diez y ocho siglos ha permanecido Pompeya totalmente sepultada. El emperador Tito se propuso descombrarla y volverla á la vida, pero hasta 1748 ningún trabajo serio se hizo en ese sentido. En dicho año, por iniciativa de Carlos III, rey de Nápoles, comenzaron con actividad las escavaciones.

Aunque en distintas épocas los trabajos han sido interumpidos durante algunos años, desde entonces no ha cesado la arqueología de enriquecerse con preciosos documentos, que ni á la violencia de la catástrofe, ni al trabajo destructor de los siglos les fué dable destruir. Hoy se hallan descombradas más de dos terceras partes de la ciudad, ofreciéndose á los ojos del turista lugares tan interesantes como los Térmias, el Teatro Maggiane ó Scoporte, la calle de los Sepulcros, la de la Abundancia, el Templo de Giorte, el de la Fortuna y las casas de Salustiano y de Pansa descollando por su belleza y característica perspectiva la primera de dichas calles, destinadas á recibir los restos de las más principales personas según antigua costumbre de los romanos, quienes destinaban una de las vías exteriores de las ciudades á enterramientos, levantando en ellas sencillos y esbultos sepulcros.

En general las calles son pequeñas y estrechas—las más anchas no llegan á ocho metros—todas tienen sus aceras y se hallan empedradas con trozos de lava. Los edificios, de los que no hay ni uno solo intacto, tienen un marcadísimo y bello carácter de la época, y en ellos se han hallado, á más de muchos cadáveres, multitud de esculturas, pinturas murales, mosaicos, muebles y otros objetos, los cuales, conservados en un estado relativamente bueno, han servido para estudiar los usos y costumbres de la destruida ciudad, como igualmente su grado de esplendor y de riqueza.

Pompeya, se halla á doce millas de Nápoles, tenía una población de 30.000 almas de las que quedaron enterradas entre lavas y cenizas más de dos terceras partes.

Polito.

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

REPATRIACION

Llegada de un buque.—Competencia

—Lo que se espera.

Un telegrama de Vigo participa que ha fondeado el vapor trasatlántico alemán «Tuchman».

Este buque que procedía de Buenos Aires, ha conducido 582 emigrantes españoles, los cuales vuelven por no haber podido encontrar en América medios de subsistencia.

Las casas navieras sostienen actualmente una reñida competencia y se cree que merced á ella podrán repatriarse 200.000 emigrantes españoles que se encuentran en la República Argentina y desean volver á España.

En Santoña

Registros.—Armas.—Reducidos.

En vista de la actitud en que se encuentra colocada la población penal de Santoña, se han practicado escrupulosos registros.

Los presos han sido reconocidos uno por uno practicándose minuciosos reconocimientos en los dormitorios y otros departamentos.

Los registros han dado por resultado el encontrar muchas armas que al parecer han sido fabricadas dentro del presidio.

Se han ocupado tambien bastantes limas muy milladas.

Las medidas de rigor que se han adoptado han contenido á los presos los cuales han vuelto á la obediencia.

No se cree que los sucesos se repitan

pues la vigilancia es muy estrecha.

Las guardias del establecimiento siguen reforzadas.

Los bizcarras

Regreso de una expedición.—Veces subversivas.—Protestas.—Detenidos.

Recíbense telegramas de Bilbao, participando que la insensata actitud de los bizcarras, ha dado lugar á un choque.

Unos cien bizcarras que regresaban de Baracaldo á donde habían ido con objeto de asistir á la inauguración de un casino, al llegar á la estación de Portugalete pronunciaron gritos ofensivos para la Patria.

Los demás viajeros que iban en el tren protestaron energicamente de la conducta de los bizcarras á los que apostrofaron duramente produciendo le un gran tumulto que pudo traer graves consecuencias pues salieron á renunciar armas blancas y de fuego.

Los millores intervinieron deteniendo á los bizcarras que más se habían distinguido en su manifestación anti-patriótica.

Al llegar los expedicionarios á Bilbao se reprodujo el tumulto.

Los bizcarras ingresaron en la cárcel á disposición del juez que instruye rápidamente la causa.

HABLA ALLENDE

Impresiones de viaje.—La «entente».—Cosa antigua.—Los liberales

«El Imparcial» publica las declaraciones hechas por el ministro de Estado con motivo de su reciente viaje.

Empezó el Sr. Allende Salazar diciendo que su viaje á Paris no ha tenido por objeto llegar á un inteligencia con Francia sobre los asuntos de Marruecos, pues esa inteligencia existía.

La inteligencia—añadió el ministro—no es cosa de hoy ni está sujeta á fluctuaciones, pues hace tiempo que los acontecimientos se encargaron de producirla en términos concretos y sobre base bien firme.

Dijo tambien que los liberales cooperaron á esa obra, la cual, lo mismo ahora que al principio, cuenta con el asentimiento de la opinión.

Terminó diciendo que, por lo tanto, no hay para qué conceder ninguna importancia política á sus entrevistas de Paris.

Agresión á un Presidente

No parece.—De uniforme.—Detenido

En Las Palmas sigue hablándose mucho de la agresión de que ha sido víctima el Presidente de aquella Audiencia, el cual fué acometido á bastonazos por un abogado.

Este no ha sido encontrado por la policía, ignorándose donde se halla.

Otro abogado que tomó tambien parte en la agresión fué ayer al paseo público vistiendo el uniforme de teniente de la Milicia.

Detenido por los agentes de la autoridad, se le condujo al cuartel.

Viaje de los Reyes

La Infanta.—Esperando.—Al hotel

Un telegrama de Londres participa que ha llegado á dicha capital la Infanta Isabel.

La Infanta fué recibida por el Rey D. Alfonso y el Marqués de Villaurrutia que le aguardaban, acompañándole hasta el Hotel Fritz donde había de hospedarse.

Almuerzo.—Un the

Nuevos despachos dicen, que los Reyes de España almorzaron hoy en Keensington en compañía de las Princesas Mauz y Chridez.

Tambien asistieron al almuerzo los duques de Orgill.

Por la tarde los soberanos españoles fueron invitados por la Duquesa de Ollany á un the que se sirvió en el Palacio de Ersli.

MARRUECOS

La salida de Haffid.—Temores

De Mogador participan, con referencia á noticias de Marrakech, que el Sultan del Sur Muley Haffid está decidido á salir en breve á la cabeza de una fuerte expedición para el territorio de Chavia.

Añádese que se teme que al abandonar Haffid á Marrakech, las tribus, que están muy agitadas, se subleven y penetren en la población.

NOTICIAS VARIAS

Allende

El Ministro de Estado acompañará seguramente á los Reyes en su visita á Viena.

Así se afirma en los círculos diplomáticos, sin que oficialmente se haya desmentido la noticia.

Defunción

En Lisboa ha fallecido víctima de la enfermedad que venia padeciendo, el exministro señor Barbosa Bocage.

Plebiscito

De Berna comunican que el pueblo suizo ha concedido su aprobación emitiendo un plebiscito á la nueva ley referente al servicio militar.

organiza la infatigable Sub-comisión teatral.

Tendrá lugar casi seguramente el sábado 9.

El programa lo componen «El genio alegre» y el chistosísimo juguete «El contrabando».

Las plateas, por acuerdo de la Directiva del Casino, serán subastadas pasado mañana jueves á las siete de la tarde bajo el tipo de siete pesetas.

Las butacas se expenden en la Conserjería del Casino desde mañana al precio de una peseta.

¡Bien por el Cuadro Artístico, por la Junta Directiva del Casino y por la Sub-comisión teatral, que tanta vida y animación da á nuestro primer Círculo de recreo!

Fraternidad Militar

En honor de un veterano

Los Jefes y Oficiales de Artillería celebraron el domingo un banquete en honor de su compañero el bizarro é ilustrado Teniente Coronel Don Antonio Díez de la Llana, á quien en 31 de Octubre correspondió el paso á situación de retirado por haber cumplido la edad reglamentaria.

Tuvo lugar el acto en la biblioteca del cuartel, sirviéndose un exquisito menú por la afamada repostera del Casino Militar Sra. viuda de Torres.

A la hora de los brindis el distinguido y veterano Coronel Don Juan Ollero, número 1 de su escala, lo hizo de modo muy sentido y elocuente, ensalzando las virtudes militares que adornan al Sr. la Llana, que ostenta una hoja de servicios impecable; hizo votos por que halla mil prosperidades en su nuevo estado y terminó manifestando que puede encontrarse satisfecho de haber cumplido siempre con su deber y de que, al abandonar la vida militar, le acompañan el cariño y respeto de sus jefes y subordinados.

El Sr. la Llana, en cuyo semblante se retrataba vivísima emoción, dió gracias á sus compañeros por el homenaje, al que no se consideraba acreedor; habló de la ley de retiros que algunos califican de injusta, más no él, que la cree necesaria, como medio de refrescar las escalas y se ofreció á todos incondicionalmente.

El teniente más moderno D. Francisco Judella tuvo palabras afectuosísimas para el Jefe que se retiraba cuando él daba sus primeros pasos en la carrera de las armas.

El Capellán Sr. Solanilla con fácil palabra se adhirió al homenaje, dedicando cariñosas frases al Cuerpo de Artillería.

La sobremesa se prolongó hasta las cinco, acompañando todos á su domicilio al festajado, que cuenta en nuestra plaza con grandes simpatías.

Paella

Ayer, en un intermedio, durante las pruebas ordenadas de R. O. para conocer los efectos del proyectil manser sobre los frascos que forman parte del equipo del soldado, los Jefes y Oficiales del Regimiento de Melilla número 59, almorzaron reunidos una suculenta paella, con numerosos aditamentos, en tanto que la tropa saboreaba un rancho extraordinario.

A los postres llegó el General Del Real, que tantas simpatías ha sabido conquistarse en el corto tiempo que lleva entre nosotros, enterándose minuciosamente del resultado de las pruebas.

El acto oficial revistió gran importancia, poniendo todas á contribución su inteligencia para el mayor éxito; y en el particular, roinó el compañerismo legendario en nuestro ejército.

Primera guardia

El joven teniente de Artillería don Francisco Judella, celebró su primera guardia, obsequiando espléndidamente á sus compañeros de cuerpo con fiambros, pastas, dulces, vinos, licores y habanos.

Hubo las bienvenidas de rúbrica y los votos por la prosperidad del nuevo oficial, al que felicitamos, deseándole muchos triunfos en su brillante carrera.

NOTICIAS

"El Genio Alegre"

Como en otro lugar de este número decimos, el Cuadro Artístico del Casino Militar proyecta representar en breve la monumental comedia de los hermanos Quintero «El Genio Alegre», recientemente estrenada en Madrid con ruidosísimo éxito. El atinado reparto que de dicha obra ha hecho el incansable Fuentes, director del Cuadro, es el siguiente:

- Doña Sacramento (Marquesa de los Arroyales), Srta. Elvira Vergara.
- Consolación, Srta. Micaela Santacruz.
- Coralito, Srta. María Santacruz.
- Chacha Pepa y Salud, Srta. Carmen Moyano.
- Don Eligio, Sr. Fuentes.
- Julio, Sr. Zegri.
- Pandereta, Sr. Carrasco.
- Lucio, Sr. Celis (don José).
- Antoñito, Sr. Espinosa (don Antonio).
- Ambrosio, Sr. Ramirez.
- Diego, Sr. Barraca

Asalto

El asalto celebrado en el Casino la tarde del domingo estuvo animadísimo, prolongándose hasta las nueve. El refuerzo que ha recibido el elemento joven del sexo fuerte, se nota ya en estas fiestas, que en lo sucesivo serán muy frecuentes.

Días

Ayer celebraron sus días los señores Cos-Gayón, Pastorido, Huelin, Ollero y del Corral, que fueron muy felicitados por sus amistades.

A las que recibieron unánimes las nuestras.

Suspensión

La novillada benéfica suspendida anteayer á causa del fortísimo viento que reinaba, se celebrará el domingo, si el tiempo lo consiente.

La marca Boston viene grabada de relieve en la suela de cada chanclo y no estampada con tinta encarnada como alguien ha querido imitarla.

La embajada

Ayer recibió el Comandante de Marina Don Bartolomé Morales, un telegrama reexpedido desde Tánger en el que su hermano D. Gabriel, le participa que la embajada española continúa á bordo del «Pelayo», fondeado en Rabat por no haberse podido efectuar el desembarco, á causa de estar cerrada la barra.

Tanto el Sr. Llavera, como el General Marina, sus ayudantes y demás personal se encuentran sin novedad.

Velada artística

En casa de los Sres. de Carril se reunieron la noche del domingo distinguidas familias, entre las que recordamos las de los Sres. Becerra, Alvarello, de la Cuadra, Cos-Gallón, Guilocho y otras con el fin de escuchar á la notable y bella pianista Srta. María Lapuente, sobrina de los Sres. de la Cuadra.

Cerca de la una y media terminó la artística velada, quedando encantados todos del modo maravilloso como ejecuta partituras difíceísimas, demostrando un dominio del piano y ejecución superior á todo elogio.

Los Sres. de Carril y sus bellas hijas hicieron los honores de la casa con su exquisita amabilidad.

Hurto de prendas

Hace veinte días un moro penetró en el patio de una casa de la calle de Cherlok y se apoderó de varias prendas de vestir que allí había, marchando con ellas al campo.

Ayer el caco vino á la Plaza, pero la policía lo detuvo conduciéndolo al arresto.

El indígena resulta sor ratero de oficio y anteriormente había sido expulsado de la plaza.

Se venden

Todos los géneros consistentes en frutas y legumbres, así como sus onvases propiedad del conocido industrial de esta Plaza don José Vara Pérez.

Para informes en la Plaza de Abastos.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agenola Fabra

Decretos

Hoy han sido enviados por el Vicealmirante Ferrándiz á Londres para la firma del Rey varios decretos, entre ellos uno autorizando la lectura de las reformas de la armada.

Sábase que en el proyecto ha sido sustituido un torpedero por un cañonero por entender el ministro que es necesario un buque de esta clase.

Catástrofe

Cerca de Lieja ha ocurrido una catástrofe.

Al ponerse en movimiento uno de los ascensores de las minas carboníferas de Seranig, se rompió la cadena cayendo la jálula al fondo del pozo.

El ascensor estaba ocupado en aquel momento por doce menores, de los cuales tres murieron, quedando los demás gravemente heridos, esperándose que fallezcan.

LAS CORTES CONGRESO

En la primera parte de la sesión de la Cámara popular, el conde de Casa-Valencia ha presentado una proposición pidiendo que se envíe al Gobierno de la República Argentina un mensaje de gratitud por los auxilios prestados á los pueblos damnificados por las últimas inundaciones.

La proposición ha sido aprobada por unanimidad.

Seguidamente ha hecho uso de la palabra el señor Sánchez Toca, contestando al señor Oliva para defender la legalidad de las elecciones en Salamanca.

El orador ha rechazado con energía los cargos hechos por el señor Oliva

SENADO

En la Alta Cámara ha hecho el señor Mellado la misma proposición que en el Congreso el conde de Casa-Valencia.

Después de acordar al Senado el mensaje de agradecimiento, ha quedado definitivamente aprobado el proyecto de ley sobre la pesca fluvial, así como el referente á la concesión de facilidades para el pago de derechos reales.

Cambios del 4

París	12,75
Londres.	28,36

Edicto

El Coronel Presidente accidental de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

Hago saber:

Que en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 84 del Reglamento de esta Junta, en fin del presente año deben ser renovados mediante elección por gremios la mitad de los Sres. Vocales del elemento civil de esta Corporación.

A este efecto se han formado las listas de electores y elegibles en los gremios de Propietarios y Profesionales é Industriales que son los que deben elegir Vocales en el presente año.

Dichas listas estarán fijadas al público en la fachada de los edificios de esta Junta por espacio de diez días á contar de esta fecha, á fin de que las personas que tengan que solicitar cualquiera rectificación, así como la inclusión ó exclusión de electores y elegibles lo

hagan por escrito dirigido al Sr. Presidente de esta Junta antes de las 12 del día 12 del actual en la inteligencia de que para que dichas reclamaciones puedan ser atendidas deberán comprobarse documentalmento.

El domingo día 17 del corriente, se reunirá la Junta en sesión pública á las nueve de la mañana en el local que ocupan sus oficinas para resolver las reclamaciones presentadas, á cuya sesión se convoca á todos los interesados.

Después de esta sesión, se publicarán las listas definitivas con anuncio del día, hora, lugar y forma en que se verificarán las elecciones.—Melilla 1.º Noviembre 1907.

اعلم جميع المسلمين لمن اراد منهم ان يعرج البيت الحرام



يعلم من يقف على هذا المسطور ان البابور الهسمى الهندس الاتي من مدينة

اسكندرية يكون هنا بمرمى ميلية بتاريخ 10 من شهر رمضان او 11 الى 15 ومن

اراد ان يعرف الثمن الذي يحبل به ذا البابور الى مدينة اسكندرية فليذهب

الى التاجر يعقوب سلاما بميليد او عند

الترجمان اصطن بنحجرة النكور

TRADUCCION

"HODJAJ,"

Vapor Holandés para Alejandria

Con suficiente número de pasajeros, tocará en este puerto del 10 al 15 del próximo Noviembre.

Para precios y demás pormenores dirijanse á

Don J. J. Salama, Melilla ó á D. Esteban de las Heras, Alhucemas

Se traspasa

Un restaurant con todos los enseres necesarios y una mesa de billar en buen uso.

Para informes dirigirse á la calle del General Margallo número 12.

Se traspasa ó alquila

Con todos los enseres necesarios una tienda, calle del Padre Lerchundi n.º 15 (antes carretera del Cementerio) darán razon en la misma.

Café-Restaurant

ESPAÑA

Almuerzos y comidas, desde 1.50 en adelante.

Servicio á la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve también á domicilio

Cerreas, Vinos y Licores de las mejores marcas

Café-Restaurant España

Almacenes de maderas

DE RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 8, (Polígono).

En Wladivostok

Un despacho dice que á bordo de un torpedero se ha producido un motin, resultando varios marineros y un oficial heridos.

Maura

A las ocho y treinta de la noche ha regresado el Presidente del Consejo de Ministros.

En la estación le esperaba el señor Lacierva.

Tratados

En Cristianía se ha firmado la renovación del tratado de 1905 y otro referente á la integridad de Noruega.

Lo de Bourges

Sábase que la causa de la explosión ocurrida en el campo de maniobras de Bourges, ha sido el haberse incendiado un carro que conducía veinte proyectiles de melinita.

Los ascensos

En los círculos militares se calcula que en el mes actual la propuesta reglamentaria de ascensos en el arma de infantería será de tres tenientes coroneles, ocho comandantes, once capitanos y catorce primeros tenientes.

A un castillo

El Capitan General de Cataluña Sr. Linares ha impuesto arresto en un castillo al Capitan Sr. Tellez autor de un artículo que publicó «La Veu de Catalunya» y reprodujeron otros periódicos.

Negando

El ministro de la Gobernación ha dicho que no es cierto se proponga decretar más cesantías en la policía, como algun periódico ha indicado.

Marinero muerto

Se ha recibido noticia oficial de haber fallecido en Tortosa un marinero á consecuencia de un enfriamiento que sufrió al prestar auxilios durante la fundación.

La semana en Bolsa

(De nuestro servicio especial)

La pesadez y la falta de negocios que caracterizaron la precedente semana han continuado en la que ahora historiamos, señalando una nota impropia del otoño bursatil. Pero el mercado madrileño persiste en su firmeza, sin dejarse influir por las variables impresiones transmitidas desde Paris y Barcelona. Desde luego debe suponerse que han causado buen efecto las frases pronunciadas en el Senado por el ministro de Hacienda, declarando que por ahora no abraza propósitos de preparar ninguna operación financiera referente á empréstitos ó á convertir el 4 % exterior. A última hora los cambios de Barcelona acentúan la gravedad en la Bolsa madrileña.

Los Francos parecían muy fuertes en los primeros días apesar de la intervención oficial. Despues se ha iniciado la tendencia al descenso, desde 12.50 hasta 12.05.

Las libras, á 28.16.

En Paris el Exterior español participa de las buenas disposiciones del mercado, no obstante el efecto que causan los desastres debidos al temporal. Por consecuencia, despues de reaccionar á 91.90 retrocedo hasta 91.20 y cierra á 91.50.

José M. de Arévalo

Se alquila

Un piso en la calle del Gran Capitán, espalda á los Saldos.

Darán razón, calle de Ledoama número 2.

Se alquila

Un piso en veinte pesetas. Calle de la Iglesia número 4.

CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduana

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos.
Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CERT DE BARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suaz, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 18 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre, y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con transbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Límón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Obello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetea y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro y Cumaná, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Curaçao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

INALTERABILIDAD ABSOLUTA

PESO.-FOTÓGRAFO

Al lado de la iglesia en construcción

Habiendo adquirido grandes existencias en marcos dorados en su reciente viaje al extranjero; vencidas las dificultades que trae consigo toda nueva instalación y para responder á los inmensos favores recibidos de su numerosa y distinguida clientela y público en general, ofrece al mismo, hasta fin de Diciembre próximo, como precio fuera de tarifa

6 retratos en bromo-platino (inalterable) Americanos y una ampliación con hermoso marco dorado y cristal, tamaño 30 por 40, en el increíble precio de pesetas. **10'95**

Ampliaciones hasta dos metros de longitud.—Especialidad en grandes instantáneos.—Retratos de niños y reproducciones. Los trabajos hasta el tamaño 18 por 24, se sirven á las veinticuatro horas de hecho al encargo.

RETRATOS DESDE 3 PESETAS MEDIA DOCENA

PESO, Fotógrafo

Al lado de la Iglesia en construcción

Economato militar

TIENDA DE ANTONIO BOTELLA

Plaza de D.ª Adriana núm. 12.

Últimos géneros llegados

Alubias blancas Valencianas	Kilo	0'45
Almendras	»	2'50
Pasas racimales	»	1'50
Tomates al natural	Lata	0'80
Garbanos mazaganes	Kilos	0'50
Habas	»	0'80
Maíz	»	0'20
Chorizo de lomo	»	5'00
Id. id. en lata de 2 kilos	Lata	7'00
Salchicha de Oxford	»	1'65
Id. Alemanas	»	1'25
Sobresada de Mallorca	Kilo	5'25
Callos á la moda de Caen	Lata	1'25
Chicharrones prensados	Kilo	2'00
Mantequeros de cristal con jalea	Pieza	0'50
Teteras colores con id	»	1'25
Tazones con id	»	0'60
Vieiras en escabeche	Lata	1'50
Percebes al natural	»	1'60
Chocolate Abenier, en paquetes de 250 gramos	Kilo	3'40
Vino Valdepeñas tinto	Litro	0'45
Cognac Real Tesoro 1 corona	Botella	2'70
Id. id. 2 id.	»	3'00
Id. id. 3 id. (1)	»	4'00

(1) Por cada botella de esta marca se regalará una botella pequeña hasta terminar las enviadas con este objeto por la casa.

Galletas María	Kilo	2'50
Idem familia	»	2'00
Idem finas chocolate Ena, Nice, Colonial, Cracner	»	4'00
Jamón andorrano enteros	»	0'00
Tocino	»	1'50
Queso manchego	»	0'00
Idem plato	»	0'00
Miel negra	»	1'50
Carne membrillo	»	1'40
Salunón	Lata	0'75
Piña	»	0'90
Chorizos	Docena	2'50
Anís del Mono, botella de litro		4'25
Idem idem id. 1/2 id.		2'25
Vermout legítimo Torino botella litro		2'75
Sidra champagne id. id.		1'75
Jerez del Marqués de Mi-sa id. 3/4		1'75
Vino Rioja id. 3/4		1'20
Agua de Vichy, botella		0'55

Hotel La antigua Austríaca

La duena de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelete) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

Fonda LA AFRICANA

— DE —

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.
 Mesa redonda.—Servicio á domicilio.
 —Trato esmeradísimo.

CASA COMISTON

Actividad -- Garantía

DESPACHO:

En Málaga: Lorenzo Gendra, 1

JOAQUIN CABO

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

DESPACHO:

En Melilla: Diván España

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que en virtud de haberse disuelto la sociedad *Viuda de Orfila, Cert y Domenech*, que eran mis Agentes en Barcelona, se ha hecho cargo de dicha Agencia el socio *Don Juan Domenech Carbonell*, quien se ha establecido en el **Paseo Colón núm. 17**, en la referida capital, y á quien pueden consignarle las mercancías que deseen transportar por mi económica combinada entre domicilio Barcelona á Muelle Melilla (vía Málaga) con inclusión del impuesto de este Puerto.

Agente en Alicante: Don Juan Rubert